Review of Current Franciscan Literature

Selecciones de Franciscanismo 21, no. 61, fasc. 1 (1992):153-60

"Literatura Franciscana" Translated by Anthony Will, O.F.M.Cap.

[Translator's note: Bracketed titles are our own translation.]

Accrocca, F., "Francescanolatria' o cristiformità di Francesco? La lettera 63 di Angelo Clareno" ["Francescanolatria" or Christoformity of Francis? Letter 63 of Angelo Clareno], in *AnalTOR* 22 (1991) 351—72.

After analyzing letter no. 63 of Angelo of Clareno, the author concludes that it is not correct to say that the Spirituals, including Clareno, considered the person of Francis to be on a par with the person of Christ. Clareno avoids all ambiquity in this regard. For him Francis shines among the saints, even though his light shines more brilliantly than all the others. Nor is there any justification for speaking about Clareno adoring Francis. This article also includes an Italian translation of the letter commented on.

Aizpurúa, Fidel, OF.M.Cap., "La experiencia posibile: Lugares teológicos de la experiencia de Dios en san Francisco" [A Humanly Possible: Theological Points of the Experience of God in St. Francis], in Selecciones de Franciscanismo, no. 60 (1991):391—402.

Andreozzi, Gabriele: "Il Terzo Ordine Regolare di s. Francesco nella sua storia e nelle sue leggi" [The Third Order Regular of St. Francis in Its History and Its Laws], in AnalTOR 22 (1991) 207—71.
1. The penitents, the hermits, the consecrated and devoted in the time of St. Francis. 2. The Third Order before and after the Bull Supra montem

(until the year 1307). The following documents are transcribed: the first and second versions of Francis's Letter to the Faithful'; the Memoriale propositi of 1221—28; the Bull Nimis patenter of Gregory IX of 1227; the hermits of Monte Casale of 1269; the Bull Supra montem of Nicholas IV of 1289; the celibates of Torre of St. Ranerius in Messina of 1292; the Bull Cupientes cultum of Boniface VIII of 1295; the religious profession of Brother Agostino Rapondo of Lucca in 1307. Some of these are translated into Italian.

Armstrong, Regis J., O.F.M.Cap., "Clare of Assisi, the Poor Ladies and their Ecclesial Mission in the 'First Life' of Thomas of Celano," in Laurentianum 32 (1991):104—45.

The vision of the church in Thomas of Celano. The mission of Clare and the Poor Ladies in the building of the church according to *First Celano*, from the perspective of our time.

Bartoli, Marco: "Il movimento francescano delle origini e la donna" [Women and the Franciscan Movement at Its Origins], in *Studi Francescani* 88 (1991):379—91.

Women in the thirteenth century. St. Francis of Assisi and women. Clare: her friendship with Francis and her religious experience.

- Bibliographia Franciscana 16, fasc. 2 (1980—89).

 This fascicle contains the bibliography on writers, the Franciscan First Order, missions, St. Clare and the Second Order.
- Blundetto, C.E., "Solitudine e Fraternità VI," in *Vita Minorum*, no. 6 (1991):485—92.
- Bormida, Jerónimo, O.F.M.Cap., "El relato de la verdadera alegría y lo socio político" [The Story about True Joy and the Sociopolitical], in *Cuadernos franciscanos*, no. 96 (1991):223—28.
- Brufani, Stefano, ed., Sacrum commercium sancti Francisci cum domina Paupertate [The Sacred Pact of St. Francis with Lady Poverty] (Assisi: Porziuncula, 1990), 183 pp.
- Cerafogli, Germano Elia, O.F.M. "S. Francesco e la Chiesa nei primi biografi" [St. Francis and the Church in the First Biographies], in Frate Francesco 54 (1991):3—13.

Claire d'Assisi: Un message de lumière [Clare of Assisi: A Message of Light] (Strasbourg: du Signe, 1991), 48 pp.

An album published by the Poor Clares of France and Belgium in preparation for the eighth centenary of the birth of St. Clare (1193—1993). It is illustrated by a goodly number of colored photos. There is an introduction by Thaddée Matura and extracts from the process of canonization and from the life of Clare. A chronology of the life of Clare is given in comparative columns with the events of the church and the world of her day. Next there are reflections on the life of poverty, fraternity and prayer based on the writings of Clare, and a reflection on the mission of the Poor Clares in the church and the world. Finally there is a resume of the history of the Poor Clares. All these things are treated simply and very briefly. The

- pictures make up the greater part of the album. It is an excellent presentation that will certainly help to make St. Clare known.
- Clare, Yesterday and Today: 40 Young Poor Clares Reveal Their Secret (Burgos:Aldecoa, 1991), 341 pp.
- D'Alatri, Mariano, O.F.M.Cap., "Chiara e le Clarisse nella Cronaca di Fra Salimbene" [Clare and the Clares in the Chronicle of Friar Salimbene], in *Collectanea Franciscana* 61 (1991):481—89.
- Dhombe, Pierre, and Fuente, V., Claire d'Assise, (Strasbourg: du Signe, 1991), 32 pp.
- Donnini, A., "Una data da ricordare: VI Centenario della morte di fra Paoluccio Trinci," in *Vita Minorum* 6 (1991):493—509.
- Dozzi, Dino, O.F.M.Cap., "Actualización cultural y profesional" [Updating: Cultural and Professional], in *Cuad. franc.* no. 96 (1991):246—55.
- Esser, Kajetan, O.F.M., "Del amor verdadero: Admoniciones 24 y 25 de san Francisco" [On True Love: Admonitions 24 and 25 of St. Francis], in *Sel. Fran.*, no. 60 (1991):420—26.
- Évangile Aujourd'hui, no. 152 (1991):1—80: "Après le marxisme: Térmoignages franciscaines de l'Est" [After Marxism: Franciscan Terminology of the East].
- Fajdek, B., "Gli studi nell'Ordine dei Frati Minori secondo le Costituzioni di Narvona di San Bonaventura," in Vita Minorum, no. 6 (1991):527—35.
- Flood, O.F.M., David, "Commento al 'Sacrum Commercium'," in Vita Minorum, no. 6 (1991):535—49.
- ——. "Minderbroeders en geld" [The Friars Minor and Money], in Franciscaans Leven, 74 (1991):241—52.

 The original English version entitled "Franciscans and Money" is published in Haversack 4 (1980):12—21.

- Folzon-Sheuring, L.M., Ph.D., "Poverty in relationship to Francis of Assisi and John of the Cross," in Lau 32 (1991):409—28.

 This article is about the author's idea of poverty as found in St. Francis and in the writings of John of the Cross. It covers the following themes: Poverty as the contemplation of God; poverty as abandonment to the Providence of God the Father; poverty as austerity and nakedness; poverty as conformity to Christ-crucified; poverty as the way of purification and transformation of oneself into Christ.
- Franciscan OF.M. English-speaking Conference: El sacerdocio religioso en la tradición franciscana: Exposición inicial y Perfil teológico [Religious Priesthood in the Franciscan Tradition: An Introductory Explanation and a Theological Profile], in Cuad. franc. 96 (1991):207—22.
- Francesco e Caterina [Francis and Catherine] (Rome: Centro nazionale di studi cateriniani, 1991), 208 pp.
- Gialdi, S., O.F.M.Cap., "Fundamentos filosóficos franciscanos de justicia, paz y ecología" [Franciscan Philosophical Foundations of Justice, Peace, and Ecology], in *Cuad. franc.* no. 96 (1991):235—45.
- Gournay, T, Mots tissés aux couleurs d'Assise: Lexique Franciscain [Words Tied to the World of Assisi: Franciscan Lexicon] (Paris: Editions Franciscains, 1991), 143 pp.

 This small book responds to the need for an introduction to the Franciscan world. Composed as a lexicon it presents the religious culture and spiritual experience of Francis of Assisi in key words, personages and places. These key words build up the thought. The personages give the history. The places show the concrete rootednesss of the faith. People who want to discover what impact the Gospel can have on their lives will find in this book an interesting aid to comprend better those blessed places.
- Grau, O.F.M., Engelbert, "Attàcati, vergine poverella, a Christo povero':

 La vita di santa Chiara in povertà ed umiltà" ["Cling, Poor Virgin,
 to the Poor Christ": The Life of St. Clare in Poverty and Humility],
 in Forma Sororum 28 (1991):277—95.

 The original German text is in Vita Fratrum 17, no. 2, pp. 91—101. Basing
 himself on the writings of Clare, the author explains the motive (Christ)
 for which Clare chose the poverty and humility that led her to freedom and
 joy.
- ———. Thomas von Celano, in Vita Fratrum 2 (1991):3—18.

 Asummary of the life and work of Thomas of Celano.

- Guarnieri, Romana, "Beguines beyond the Alps and Italian 'Bizzoche' between the 14th and 15th Centuries," in *Greyfriars Review* 5 (1991):93—104.

 The original Italian article is in the *AnalTOR* 17 (1984):1—13.
- Guillerm, Godefroy, O.F.M., "François l'alchmiste" [Francis the Alchemist], in Évangile Aujourd'hui, no. 153 (1992):11—15.
 Francis's change of attitude toward money.
- Hubaut, Michel, O.F.M., "La minoridad según san Francisco" [Minority according to St. Francis], in *Sel. Fran.*, no. 60 (1991) 451—61. The original article in French appeared in *Évangile Aujourd'hui*, no. 133 (1987):3—14.
- Johnson, Timothy, O.F.M.Conv., "Poverty and Prayer in the Theology of St. Bonaventure," in *Greyfriars Review* 5 (1991):55—91. The original article is in *Miscellanea Francescana* 90 (1990):19—60.
- Jansen, O.F.M., André, "Franciscus' Lofzang op de zalige Maagd Maria" [Francis's Song of Prayse of Blessed Mary Magdalene], in Franciscans Leven 74 (1991):193—208.
- Lainati, O.S.C., Chiara Augusta, "Una donna: Santa Chiara d'Assisi" [A Lady: St. Clare of Assisi], in Studi Franc. 88 (1991):363—77.
 This is the author's response to the query why St. Clare is called a beautiful woman (mulier bella). The article was published also in Forma Sororum 28 (1991):182—200.
- Lehmann, O.F.M.Cap., Leonhard, "Adoración universal: La oración 'Te adoramus' del Testamento de S. Francisco" [Universal Adoration: The Prayer 'We adore You', of St. Francis's Testament], in Sel. Fran., no. 60 (1991):323—34.

 This is a Spanish translation of the German article.
- ——.. "We Thank You': The Structure and Content of Chapter 23 of the Earlier Rule," in *Greyfriars Review* 5 (1991):1—54. The original text is in *Lau* 23 (1982):312—75.
- "The Man Francis as Seen in His Letters," in Greyfriars Review 5 (1991):159—89.
 The original German is in Wissenschaft und Weisheit 46 (1983):108—38.
 Also found in Sel. Fran., no. 43 (1986):31—65.

Martinelli, A, "Il Saluto alla Vergine di san Francesco d'Assisi" [St. Francis of Assisi's Salutation of the Blessed Virgin], in *Studi Franc.* 88 (1991):431—53.

This is a theological lecture on St. Francis's salutation of the Blessed Virgin Mary. There are suggestions for a re-evangelization of women.

- Mateos, OF.M., Vicente, "El trabajo y la primitiva experiencia franciscana" [Work and the Primitive Franciscan Experience], in *Nuevo Mundo*, no. 39 (1991):61—68. Also found in *Sel. Fran.*, nos. 25—26 (1980):183—90.
- Matura, O.F.M., Thaddée, "Evangelización o acogida del Evangelio por Francisco y sus hermanos" [Evangelization or the Embracing of the Gospel by Francis and His Brothers], in Sel. Fran., no. 60 (1991):335—54.
- Merino, O.F.M., José Antonio, "Hacia una nueva integración entre el hombre y la naturaleza" [Toward a New Integration between Humanity and Nature], in Cuad. franc., no. 96 (1991):256—60.
- ——. "Umanesimo Francescano ed Ecologia III" [Franciscan Humanism and Ecology], in Vita Minorum, no. 6 (1991):511—25.
- . Visión Franciscana de la Vida Cotidiana [The Franciscan Vision in Everyday Life] (Paulinas, 1991), 295 pp.
 Franciscanism, like every other theological or philosophical system, tries to read and interpret reality in accord with presuppositions that condition and characterize it. A certain previous experience, personal and communitarian, underlies Franciscan thought, an experience that is situational and in which one must distinguish the archeological and the prophetic. The Franciscan horizon consists in keeping alive the feeling of the gratuitous presence of God and of all creation. This sense of the freely-given presence is what enables a Franciscan to see, feel, participate in and celebrate life itself. It is a dynamism that by way of process continues to be unfinished. The analyzing of the categories and comportments of daily existence is the objective of the author in presenting this Franciscan ontology of everyday life.
- Merlo, Grado G., Tra eremo e città: Studi su Francesco d'Assisi e sul francescanesimo medievale [Between Hermitage and City: Studies of Francis of Assisi and Medieval Franciscanism] (Assisi, Porziuncola, 1991), 236 pp.

- Miccoli, Giovanni, Francesco d'Assisi: Realtà e memoria di un'esperienza cristiana [Francis of Assisi: Reality and Memory of a Christian Experience] (Turin: Einaudi, 1991), 309 pp.
- Micó, O.F.M.Cap., Julio, "Menores y al servicio de todos: La minoridad franciscana" [Minors And at the Service of All: Franciscan Minority], in Sel. Fran., no. 60 (1991):427—50.
- Miskuly, O.F.M., J. "Julian of Speyer: Life of St. Francis ('Vita Sancti Francisci')," in *Franciscan Studies* 49 (1989) 93—174.

 This is an English translation of the life of St. Francis by Julian of Speyer, with an introduction to Julian's life and work.
- Nguyen vanSi, O.F.M., A., La théologie de l'imitation du Christ d'après Saint Bonaventure [The Theology of the Imitation of Christ according to St. Bonaventure] (Rome: Antonianum, 1991), 201 pp.
- Nolthenius, Héléne, Un uomo della valle di Spoleto [A Man of the Spoleto Valley] (Padua: Messaggero, 1991).
- Paciocco, Roberto, "Miracles and Canonized Sanctity in the 'First Life of St. Francis'," in *Greyfriars Review* 5 (1991):251—74. The Italian text is in *CF* 54 (1984):261—84.
- Paolazzi, O.F.M., Carlo, "Donna e dimensione femminile negli 'Scritti' di san Francisco" [The Woman and the Feminine Dimension in the Writings' of St. Francis], in *Studi Franc.* 88 (1991):393—415.

 The Poor Ladies and the perfection of the holy Gospel. "Let all virgins, all celibates, all the married" love the Lord. The feminine dimension of the reign of God. The author treats of these ideas in the light of the writings of St. Francis and the primitive biographies.
 - ——. "Lettura dell' 'Audite Poverelle" [Reading 'Audite Poverelle'], in Studi Franc. 88 (1991):417—30.

 This is a commentary on the Canticle of Exhortation for the Poor Ladies. The author takes into account the writings of St. Francis and the primitive biographies.
 - Sabbadin, Filiberto, I Frati Minori lombardi in Libia: La Missione de Tripoli (1908—1991) [The Lombardian Friars Minor in Libya] (1908—1991) (Milan: Biblioteca Francescana, 1991), 185 pp.
 The first Franciscans disembarked in Tripoli in 1628 to assist the Christians enslaved by the pirates. In 1908 the Holy See entrusted this mission

to the Friars Minor of Lombardy. Since then nothing has been published regarding this mission. The author wants to fill that gap in history by writing about what happened in the context of the political events that took place in Libya from 1908 to 1991, namely: the war of 1914—18, the armed reconquest of Libya by Italy in 1922—24, the fascist colonization 1925—39, the second world war 1940—45, independence, the coming of Ghadafi, the confiscation of all missionary works, and the new political directions in Libya. The author brings history to life through a precise use of archival documentation that is indicated in the bibliography. Twentynine pages of photographs, seven documents, a list of the missionary works expropriated, and an index complete this book.

- Saint Jean, O.S.C., "La persona, la Iglesia y el mundo en la visión profética de sancta Clara" [The Person, the Church, and the World in the Prophetic Vision of St. Clare], in Sel. Fran., no. 60 (1991):403—19.

 The original French is in Lau 26 (1985):883—901.
- Schlosser, Marianne, "Mother, Sister, Bride: The Spirituality of St. Clare," in *Greyfriars Review* 5 (1991):233—49.

 The original German article is in *Lau* 31 (1990):176—97.
- Schmucki, O.F.M.Cap., Oktavian, "La mística de san Francisco de Asís a la luz de sus escritos" [The Mysticism of St. Francis of Assisi as revealed in his writings], in Sel. Fran., no. 60 (1991):355—90. The original German text was published in Abendländische Mystik im Mittelalter: Symposium Kloster Engelberg 184, ed. Kurt Ruh (Stuttgart: J.B. Metzlersche Verlagsbuchhandlung, 1986), pp. 241—68.
- —. "St. Francis's Devotion toward the Blessed Virgin Mary," in Greyfriars Review 5 (1991):201—32. The original Latin text was published in Regina Immaculata (Rome: Bibliotheca Seraphico-Capuccina, Sectio Historica, 1955), pp. 13—47.
- Tapia, O.F.M., Benjamin, "Presencia evangelizadora franciscana a la luz de los documentos de la Orden" [The Evangelizing Franciscan Presence as Found in the Order's Documents], in Cuad. franc. no. 96 (1991):229—34.
- Temperini, T.O.R., Lino, "Vivir hoy nuestro carisma penitencial" [To Live Our Penitential Charism Today], in *AnalTOR* 22 (1991):373—87.

The specific charism of the T.O.R. is the penitential life. Conversion and penitential works. Projects of penitential spirituality. Some factors involved in the growth of conversion.

- Toppi, Francesco Saverio, "Seguire il Cristo con Francesco d'Assisi (1a parte)" [To Follow Christ with Francis of Assisi (Part 1)], in *Studi e Ricerche Francescane* 19 (1990):3—116.
- ———. "Seguire il Cristo con Francesco d'Assisi (2a parte)" [To Follow Christ with Francis of Assisi (Part 2)], in Studi e Ricerche Francescane 20 (1991):3—177.
- Tozzi, A.A., "Chiara d'Assisi Maestra di evangelizzazione" [Clare of Assisi: Teacher of Evangelization], in *Vita Minorum*, no. 6 (1991):550—53.
- Uribe, O.F.M. Fernando, "The Rule Today," in Greyfriars Review 5 (1991):191—200.
 English version of the Spanish article in Cuad. franc. 22 (1989):262—67.
- Van Asseldonk, O.F.M.Cap., Optatus, "The Spirit of the Lord and Its Holy Activity in the Writings of Francis," in Greyfriars Review 5 (1991):105—58. The original Italian is in Lau 23 (1982) 133—95.
- Van Loon, O.F.M.Cap., G., "Het hondaje van Franciscus," in Franciscus, Levens 74 (1991):226—30.
- Verelye, O.F.M.Cap., K.J., "San Francisco de Asís y la protección del medio ambiente", [St. Francis of Assisi and the Protection of the Environment], in Nuevo Mundo, no. 39 (1991):109—27. Also in Sel. Fran., no. 27 (1980):296—314.
- Villani, Mario, Francesco vera icona di Cristo [Francis, True Icon of Christ] (Bari: Paolo Malagrinò). St. Francis: Ancient engravings.
- Vollot, O.F.M.Cap., B., "Césaire de Spire et la Règle de 1221" [Caesar of Speyer and the Earlier Rule], in Lau 32 (1991):3—28. The quotations from the Gospels found in the Earlier Rule are harmonized with the synoptic Gospels. This harmony is entirely independent of those known at the time the Rule was written. Vollot maintains that Francis chose the Gospel texts but that their actual formulation was the work of Caesar of Speyer. He gives an analysis of the forms in which these texts are quoted.

Zavalloni, O.F.M., Roberto, "Criteri per uno studio sulla personalità di Francesco d'Assisi" [Criteria for a Study of the Personality of Francis of Assisi], in Antonianum 66 (1991):369—84.

According to the author this article contains the premises on which his book *Personalità e vita spirituale in Francesco d'Assisi* [Personality and Spiritual Life in Francis of Assisi] is based. He indicates certain criteria as guides for the study of St. Francis's personality. For the purpose of clarifying the relationship between authentic spirituality and personality as found in Francis, he analyzes the following: The psychosomatic nature of the human person, the process of personal maturation, psychic maturity, spiritual maturity, and psychic maturity in Francis of Assisi.

—. La personalità di Francesco d'Assisi: Studio psicologico [The Personality of Francis of Assisi: A Psychology Study] (Padua: Messaggero, 1991), 190 pp.

Abbreviations

I. Writings of Saint Francis

Adm	Admonitions	ExpPat	Prayer Inspired by the
BenLeo	Blessing for Brother Leo		Our Father
CantSol	Canticle of Brother Sun	FormViv	Form of Life for St. Clare
CantExh	Canticle of Exhortation	LaudDei	Praises of God
EpAnt	Letter to St. Anthony	LaudHor	Praises To Be Said at All
EpCler	Letter to the Clergy	Oem	the Hours
1EnCust	First Letter to the	OffPass	Office of the Passion
Inpoust	Custodians	OrCruc	Prayer before the
2EpCust	Second Letter to the		Crucifix
	Custodians	RegB	Later Rule
1EpFid	First Version of the	RegNB	Earlier Rule
	Letter to the Faithful	RegEr	Rule for Hermitages
2EpFid	Second Version of the	SalBVM	Salutation of the
	Letter to the Faithful		Blessed Virgin Mary
EpLeo	Letter to Brother Leo	SalVirt	Salutation of the Virtues
EpMin	Letter to a Minister	Test	Testament
EpOrd	Letter to the Entire Or-	TestSen	Testament Written in
	der		Siena
EpRect	Letter to the Rulers of	UltVol	Last Will Written for St.
	the Peoples		Clare
ExhLD	Exhortation to the	VPLaet	Dictate on True and
	Praise of God		Perfect Joy

II. Writings of Saint Clare

1LAg	First Letter to St. Agnes of Prague	LEr	Letter to Ermentrude of Bruges
2LAg	Second Letter to St. Agnes of Prague	RCl TestCl BCl	Rule of St. Clare Testament of St. Clare Blessing of St. Clare
3LAg	Third Letter to St. Agnes of Prague		
4LAg	Fourth Letter to St. Agnes of Prague		

III. Other Early Franciscan Sources

1Cel	First Life of St. Francis	LegCl	Legend of St. Clare
	by Thomas of Celano	LM	Major Life of St. Francis
2Cel	Second Life of St. Fran-		by St. Bonaventure
	cis by Thomas of Celano	LMin	Minor Life of St. Francis
3Cel	Treatise on the Miracles		by St. Bonaventure
	by Thomas of Celano	LP	Legend of Perugia
AP	Anonymous of Perugia	Proc	Acts of the Process of
JdV	Witness of Jacques de	Froe	
	Vitry	ga	Canonization of St. Clare
L3S		SC	Sacrum Commercium
LOS	Legend of the Three Companions	SP	Mirror of Perfection